



The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World

Nawal El-Saadawi , Sherif Hetata (Translator) , ???? ????????

[Download now](#)

[Read Online](#) ➔

The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World

Nawal El-Saadawi , Sherif Hetata (Translator) , ????

The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World Nawal El-Saadawi , Sherif Hetata (Translator) , ????

This powerful account of brutality against women in the Muslim world remains as shocking today as when it was first published, more than a quarter of a century ago. It was the horrific female genital mutilation that she suffered aged only six, which first awakened Nawal el Saadawi's sense of the violence and injustice which permeated her society. Her experiences working as a doctor in villages around Egypt, witnessing prostitution, honour killings and sexual abuse, inspired her to write in order to give voice to this suffering. She goes on to explore the causes of the situation through a discussion of the historical role of Arab women in religion and literature. Saadawi argues that the veil, polygamy and legal inequality are incompatible with the just and peaceful Islam which she envisages.

The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World Details

Date : Published June 1st 2007 by Zed Books (first published 1977)

ISBN : 9781842778753

Author : Nawal El-Saadawi , Sherif Hetata (Translator) , ????

Format : Paperback 368 pages

Genre : Feminism, Nonfiction, Womens, Religion

 [Download The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World ...pdf](#)

 [Read Online The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World ...pdf](#)

Download and Read Free Online The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World Nawal El-Saadawi , Sherif Hetata (Translator) , ????

From Reader Review The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World for online ebook

Ikram Benmoussa says

L'amputation de clitoris, exploitation de la femme, virginité, mariage, divorce, et bien d'autres termes imposaient par la société arabe afin de montrer que la femme est à moitié cerveau pour limiter ses pouvoir de séduction et influencer l'homme.. Comment peut on penser que la femme se limite dans la séduction pour se marier et garder son mari dans la peur de le perdre et etre obligée de chercher des sources financières pour vivre dans cette société médiocre, et pour la reproduction?

Un homme qui pense etre parfait et infaillible pense que la femme n'a aucune importance dans cette vie, ou bien son importance se limite dans les taches ménagères.

A force que l'homme ait des pensées archaïques, il ne pourra guère se développer ni vivre en paix quelque soit les arguments créés par lui afin de rabaisser la femme.

Société pourrie, cerveau limité et une intelligence artificielle, la définition d'un homme abêti, ses pensées liées à quelques gouttes de sang lors de la nuit de noces, incohérent dans sa logique et loin de comprendre ni la femme ni le vrai sens de la vie.

Ruinée par une mentalité absurde, incapable de participer à un débat, de comprendre un livre, de sentir ses sentiments sans peur des doxas et des jugements. Une mentalité stérile incapable de reproduire, suit l'ère de consommation sans avoir un avant goût de sucre.

A Dieu l'amour, la paix, la civilisation a Dieu le développement, le paradis nos armes sont ouvertes pour l'amertume le cruel le fielleux le sombre et le maussade

La société nous a bien éduqué, soit fier de nous, on sera les ambassadeurs du mordant pour les prochaines générations!

Reem ♥ says

?????? ??????? ????????? ???? ????????? ??? ??????? ??????? ?????? .

??? ???? ???? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????? ?????????? ??????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? .

??? ?????????? :

" ?? ?????? ??????? ????????? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ???? ???? ???? , ?? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? .
?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? . ??
?? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ??????? ??????? " .

" ?? ?????? ??????? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???? ?? ?? ?????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ???? . ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????? ???? " .

" ?? ?????? ??????? ????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????????
?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? .
?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? , ???
????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? , ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? " .

" ?? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????? , ??????? ?????? ?? ?? .
???? ??????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ????? , ?????? ????? ?????? ?????? " .

?????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? :
"?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??
?????? ??????? ??? . ??? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ,
?? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?? .
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? , ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? .
???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????? , ??????? ?????? (??? ?? ?????) ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? .
???? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????? .
???? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ????? , ????? ??
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? " .

Mohamed says

I'm genuinely at a loss for words to describe how amazing this book was. It was so dense and filled to the brim with information yet still managed to be an extremely easy read. I had to put the book down a few times as well because some of the passages were too emotionally intense for me. The book starts of with her account of when she was circumcised at the age of 6 and then goes on to speak about women's oppression in the Arab world in a general sense dividing it into discrete and relevant topics such as FGM, abortion, harassment, contradictions of the patriarchal system, etc. The second takes a survey of women in Egyptian and Arab history from the age of the pharaohs. The final part talks about modern issues facing Arab women, the small extent to which they have been pseudo-liberated, and several great thinkers and activists who fought for women's rights in Egypt. This book also represents a very important bridge between the thoughts of Marxism and psychoanalysis. Nawal manages to consolidate the two, not at all an easy task, and shows that both sexual repression and class oppression go hand in hand in the oppression of the poor and women. She masterfully examines the effects of colonial and imperialist pursuits of the west and how they impact sex and class oppression. A socialist society is not enough to liberate women; a progressive, militants, politically organised movement must also take charge and lead the women's liberation front. My only criticism would be that the book does convey a notion of gender that is a tad essentialist, but this is understandable given the nature of Arab sexism: a considerable part derives itself directly from the fact that a woman is identified by her genitals. I cannot stress enough how accessible the language of this book is, how easily it conveys complex ideas, and how addictive it is to read. I would've given it more than 5 stars had I been able to. A final note: if you are an Arab speaker who manages to get their hands on the Arabic version (alas I was not) I encourage you to read it in Arabic. I only realised the beauty and significance of some passages only after I had done a quick mental translation of them into Arabic.

???? ???? says

??? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ??????
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????

This powerful account of the oppression of women in the Muslim world remains as shocking today as when it was first published, more than a quarter of a century ago (1977). Nawal El Saadawi writes out of a powerful sense of the violence and injustice which permeated her society.

[illegible]

۞۞۞۞۞۞۞۞۞۞ ۞۞۞۞ ۞۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞۞ ۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞۞۞۞۞۞
 ۞۞۞ ۞ ۞۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞۞۞۞۞ ۞۞ ۞۞ ۞۞۞۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞ ۞۞۞۞۞۞۞ ۞ ۞۞۞ ۞ ۞۞۞۞

[illegible]

??? ??? ???? ???? "?????" ??? ???? ????? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ???? (?????? ??????) ??? ??
 ??? ????? ?? ??

—

?????? ???????? ????????? ?? ??????? ????????????? ????? ????

???????? ?? ????? ????????? ??? ?????? ??????

???? ???? ?

???? ?? ???? ???? ?? ?????? ?????? ???? ????? ?? ?? ??? ?????

????? ??? ?????? ?????

?????? ???? ?? ????? ?????????

???? ???? ?? ?????? ???? ???????

—

????? ?????? ??????? ???? ????

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

!!!!

???? ???? ???? ???? ???? ???? ?? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???????? (??? ??) ?????? ?? ????? ???

?????? ?????? ????????? ?? ????????? ????? ????? ??

?????? ?? ???? ??? ?????? ??? ?? ????? ?????

?????? ?? ????? ??????? ??????? ?? ???????

????? (?????? ?????) ?????? ??????

?????? ???? ??????? -??? ????? ?????? ?????

?????? ???????? ?????? ????????? -?? ?????????? ???????????

"?? ?????? ??? ???

???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ????? ?????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????

??????? ?????? ?? ????? ?????? ?????? ??? ??? ? ? ????? ?????? ????? ?????

"

??? ???? ????? ??????? ????????

??? ???? ?? ???? ?

?????? ?? ??????? ???????

????? ?? ????? ?????????

I have to say that much of this came across as absolutely crazy. Interestingly, not so much because of the content, which was mostly entirely reasonable, but because of the way it was written, and perhaps translated. I have heard before that Arabic writing conventions are very different to English, and I definitely saw that here. El Saadawi seems to write in circles, repeating herself constantly, bringing up points only to abandon them immediately and perhaps come back to them later. Which, to my English brain, really made this book seem like the rantings of a madwoman, though I have read plenty that is more extreme.

Layla Mathbout says

???? ?? ???? ????? ?? ?????? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?? ?????? ?? ????????

????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ???????: ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????...??? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??

Andrea Vega says

<http://www.neapoulain.com/2018/01/la-...>

Bueno, primero que nada, vengo a presentarles mi nueva participación en el proyecto Adopta Una Autora, al cual les recomiendo unirse. Sólo tienen que ser creadores de contenidos y difundir las palabras de autoras en internet. Durante 2017 estuve trabajando con Elena Poniatowska como adoptada y realicé tres reseñas de su obra (además de las que ya tenía en el blog), este 2018 estaré trabajando con la escritora y feminista egipcia Nawal el-Sadaawi. Hace mucho ya que leí este libro, La cara desnuda de la mujer árabe (en inglés The Hidden Face of Eve: Women in the Arab World y en la más reciente reedición en español que no me acaba de convencer, La cara oculta de Eva), pero quería que fuera mi carta de presentación de Nawal el-Sadaawi cuando empezara con sus entradas como autora adoptada.

La cara desnuda de la mujer árabe es, creo, uno de los libros más completos sobre la cuestión de la mujer árabe, especialmente en Egipto que existen en el mundo. Mucha gente dice que es una de las biblias del feminismo islámico pero yo tengo problemas con algunos de esos conceptos: uno, no creo que ningún libro sobre feminismo sea una biblia, el feminismo no es dogma y dos, Nawal el-Sadaawi ha reiterado en muchas ocasiones que no cree que el feminismo pueda ser islámico o de ninguna religión (aunque por supuesto, se abogue por la libertad de culto y la liberación de las mujeres en todas las religiones del mundo), así que elegiré respetar eso al hablar de sus libros. Además, dada la diferencia de culturas entre todos los países de mayoría musulmana (desde los pashtun, los urdu, turcos, árabes, amazigh, etc), creo que hablar de que este libro engloba a todo el feminismo islámico es estirar mucho porque sólo se ocupa de la mujer árabe y, principalmente, en Egipto).

Pero bueno, ya les había hablado brevemente de la autora en una reseña pasada del libro Mujer en punto zero (Woman at point zero), que conseguí por casualidad, que es una obra de ficción que habla de la poca libertad de las mujeres en el Egipto fundamentalista de finales del siglo veinte, entre los setentas y los ochentas. Para entender al mundo musulmán hay que entender que en muchos países ocurrió un fenómeno llamado fundamentalismo. La religión tomó fuerza y las instituciones religiosas fueron usadas para oprimir en muchos casos (por ejemplo, en Irán, después de la revolución y la caída del Sha, el gobierno que se impuso, para horror de los revolucionarios, fue extremadamente conservador y religioso y fue el gobierno que impuso el velo obligatorio... y ni que decir de Afganistán, donde los talibanes se aprovecharon de todo, impusieron la burka, prohibieron la educación de las mujeres y cortaron de raíz todas sus libertades). Egipto también pasó por ese proceso y la misma autora dice como ella había sido menos libre que su madre y como veía que su hija lo era aún menos en algunas cuestiones. Hoy en día, Egipto no es el país represor que era en los setentas y ochentas, pero le falta mucho camino para recorrer para volver a ser lo que fue en los años treinta y

cuarentas, cuando las mujeres lograron conquistar algunas libertades. El velo ya no es obligatorio, las mujeres tienen acceso a la educación, pueden manejar... Sin embargo, algunas de las cuestiones que expone Nawal el-Sadaawi en este libro siguen tan vigentes como nunca, no sólo en Egipto, sino en otros lugares del mundo árabe.

Ahora sí, volviendo al libro, quiero hablarles de algunos temas que toca específicos para ver si los convenzo de leerlo:

1. Nawal el-Sadaawi se enfoca en las mujeres que tienen las menores oportunidades y recalca la necesidad de emancipación legal y económica

Durante todo el libro, la autora habla de que, por más leyes que existan para remediar la situación de la mujer, su liberación no será posible si no se le concede la emancipación económica y legal. Habla especialmente de como, usando a los textos sagrados como excusa, las mujeres son prácticamente propiedad de los hombres con los que conviven: su padre, el hermano mayor o menor, su esposo, su hijo. Las mujeres no son sujetos, son objetos. Expone, así, que en calidad de objetos, las mujeres deben obediencia al marido o a los hombres de la familia, lo cual las expone a la violencia, los golpes y los abusos.

Analiza varios fragmentos del Corán para explicar como los textos son usados, precisamente, para anular a la mujer en nombre de la religión. Ahondaré más sobre ello en otro punto, pero precisamente ahí expone perfectamente las excusas que usa el sistema para mantener a las mujeres en sus casas, como objetos que se encargan de las labores de cuidado y los trabajos vistos como femeninos. Se enfoca en las mujeres pobres y en las que no han tenido acceso a la educación y en la falta de oportunidades a las que se ven sometidas. En algún punto hay un testimonio de una mujer que dice como su madre salió de su casa sólo tres veces: para casarse, a parir y rumbo al panteón. Existen muchas mujeres que son reclusas en su propia casa, dice la autora, pero también, y cuando el sistema económico lo necesita, existen muchas mujeres obreras, que trabajan jornadas inhumanas y no tienen prácticamente derechos laborales, que reciben sueldos prácticamente indignos, pues se asume que no necesitan más, puesto que el hombre de la casa es quien lleva el pan a la mesa y recalca, una y otra vez, que es necesaria la emancipación económica.

2. Se hace hincapié sobre la violencia de género en Egipto

Durante todo el libro, Nawal el-Sadaawi es muy firme sobre la violencia de género, que explica repetidas veces. Varios capítulos ahondan precisamente en las distintas violencias a las que las mujeres en Egipto se enfrentan. Desde la mutilación genital femenina, también conocida como ablación y las problemáticas a las que las mujeres se enfrentan por causa de esta. La autora está mutilada, como casi el ochenta o noventa por ciento de las mujeres de su edad. También habla de la legislación sobre la mutilación genital femenina y la falsa creencia de que su origen está en el Corán (cuando hay evidencia de que esta mutilación es anterior a Mahoma y se practica en lugares de África que no tienen casi población musulmana).

Habla de la violencia sexual existente en Egipto y del estigma que sufren las mujeres que han sido abusadas: el culpar a la víctima llevado al máximo. Además, habla un poco de la legislación y de como muchas mujeres se ven imposibilitadas para hacer algo cuando su agresor es también su marido (a quien, prácticamente, le pertenecen). Sumado a eso, Nawal el-Sadaawi examina el matrimonio como institución y habla de la imposibilidad de las mujeres para pedir el divorcio (cuando los hombres si pueden hacerlo con algunas condiciones) y del estigma y las pocas oportunidades a las que se enfrentan las mujeres casadas.

Finalmente, y creo que es uno de los grandes aciertos del libro, Nawal el-Sadaawi habla del origen de la prostitución en el mundo árabe (se asume que esta ya existía, sólo la enmarca en el contexto) y también en la

Europa cristiana del inicio de la Edad Media y como las instituciones religiosas incluso llegaron a promoverlo (incluso yendo contra lo que habían dicho sus profetas, pero al tema religioso nos vamos a meter después). Pues bien, Nawal el-Sadaawi habla de la prostitución como una institución (más o menos, no sé si llamarla así) que existe para explotar sexualmente a las mujeres y es una de las fuentes de violencia que sufren las mujeres en Egipto. Primero, porque es ilegal y eso las somete a los abusos policiales; segundo, porque siempre acaban en las manos de los proxenetas, que se hacen ricos a costa de su explotación, mientras ellas permanecen en la pobreza y, tercero, de como la prostitución no es una libre elección para las mujeres ya que, además de lo expuesto anteriormente, la mayor parte de las mujeres en prostitución son mujeres pobres, solas, divorciadas, madres solteras, mujeres estigmatizadas y que son, prácticamente, un cero a la izquierda.

También, por supuesto, Nawal el-Sadaawi habla del tema favorito del mundo occidental al hablar de países de mayoría musulmana: el velo. Lo toca hasta después, porque para ella hay temas más urgentes, como la mutilación, violencia sexual, la falta del acceso a la educación y al mercado laboral, pero lo toca. Existe una creencia en el mundo occidental (de los hombres, en general), de que si le quitamos el velo a las mujeres serán libres automáticamente. La autora habla sobre ello, remarcando como en las tres religiones principales el cubrirse el cabello era algo principal (los velos de la Europa Medieval, que apenas si dejaban ver el óvalo de la cara o un pequeño pedazo del cabello, las judías ortodoxas, que usan pelucas o velos para cubrir su cabello...) y de como ahora las campañas occidentales se enfocan demasiado en él sin prestar atención a otros asuntos. Por supuesto, habla de la imposición del velo como otro mecanismo de violencia y de como en las primeras protestas feministas, el quitar la imposición era algo elemental para las mujeres de clase media y alta, mientras que para las más pobres y sobre todo, las trabajadoras, no era algo tan urgente como derechos laborales o derechos que las protegieran de la violencia. No hablaré más para dejarles algo que leer en el libro.

3. Nawal el-Sadaawi habla de religión, de las instituciones religiosas y de los textos sagrados

Para hablar de muchos temas en los países árabes, por fuerza tienes que tocar la religión y su influencia. Es frecuente que la autora hable de fragmentos del Corán y del contexto en el que Mahoma dijo muchas de las cosas que dijo (pues el Corán, como todos los textos sagrados, se contradice en algún punto). Hay un capítulo bastante bueno donde la autora habla de las mujeres del Corán y de muchas mujeres que históricamente fueron importantes en el mundo árabe. Habla especialmente de Aisha, una de las esposas de Mahoma, como una mujer muy inteligente. Habla de ellas porque, como ella misma dice, las autoridades religiosas las han ido haciendo invisibles poco a poco, porque no les sirven para validar la violencia a la que someten a las mujeres. Habla de mujeres guerreras, reinas y las reivindica ante un mundo que las borra sin cesar.

También, para hablar de religión, por supuesto que habla del cristianismo (digo, Jesús es un profeta musulmán también) y de como la iglesia se ha cagado en todo lo dicho por Jesucristo según sus intereses (más o menos así como hacen en cada religión). La verdad es que el libro ayuda a aprender mucho del asunto y, además, la autora explora la idea de que la religión per se es sólo el instrumento de opresión moldeado al antojo de los hombres en diferentes contextos, que usan a su conveniencia según necesitan para explotar a las mujeres como un bien de consumo en el capitalismo.

Conclusiones

Creo que La cara desnuda de la mujer árabe es uno de los textos fundamentales para hablar de feminismo en países árabes y de la cuestión de la mujer en el medio oriente. Es un texto muy completo, sobre todo porque se apoya en las investigaciones de la autora, que incluso estuvo en la cárcel por ellas. Es un poco difícil de

conseguir y hasta hace muy poco estaba descatalogado en Español. La reedición que salió tiene una portada horrenda (una mujer con niqab, dando entender exactamente lo que Nawal el-Sadaawi denuncia: que lo único que le importa a la civilización occidental es el velo, que para otra cosa no les interesa denunciar la violencia de género), pero ya lo pueden encontrar por ahí. Ahora, como es un texto sobre feminismo, yo lo tengo a disposición de quien lo necesite: en epub en español, en pdf en español, en pdf en inglés. Creo que los tres son traducciones directas del árabe.

Les recomiendo mucho el libro si les interesan estos temas y ya los espero para seguirles platicando de Nawal el-Sadaawi en este proyecto tan bello que es Adopta Una Autora.
